

CONTRAT DE PRESTATION  
SERVICE CONTRACT



NOM DE L'OPÉRATEUR \_\_\_\_\_



INFORMATIONS CLIENT / CLIENT INFORMATION

Madame / Mrs ☐ Monsieur / Mr ☐ Date de naissance / Date of birth \_\_\_\_\_  
Nom / Surname \_\_\_\_\_ Prénom / First name \_\_\_\_\_  
Code postal / Post code \_\_\_\_\_ Ville / Town \_\_\_\_\_  
Téléphone / Phone number \_\_\_\_\_ N°Urgence / Emergency phone number \_\_\_\_\_

PRESTATION / SERVICE

Enseignement/cours/stage / Private lesson ☐

Mise à disposition de matériel / Rental ☐ ☐ K1 ☐ K2 ☐ SUP ☐

Permettant d'embarquer au maximum \_\_\_\_\_ personnes

Équipement : \_\_\_\_\_ Brassières \_\_\_\_\_ Pagaies \_\_\_\_\_ Sacs étanches \_\_\_\_\_ Bidons \_\_\_\_\_ Cartes

Durée de mise à disposition : (This equipment is rented for a period of) \_\_\_\_\_ H \_\_\_\_\_ min  
À partir de / from : \_\_\_\_\_ H \_\_\_\_\_ min Jusqu'à / until : \_\_\_\_\_ H \_\_\_\_\_ min

RÈGLEMENT DE LA PRESTATION / SERVICES PAYMENT

Caution de / Amount of deposit : \_\_\_\_\_ € versée par / Given with : \_\_\_\_\_

Montant de la prestation / Cost of rental : \_\_\_\_\_ € Mode de règlement / Paid by :

- ☐ Espèces / Cash ☐ Carte de crédit / Credit card ☐ Chèque \_\_\_\_\_  
☐ Chèques Vacances \_\_\_\_\_ ☐ Autre / Other \_\_\_\_\_

RESPONSABILITE / RESPONSABILITY

POUR LES MINEURS / FOR MINORS

Je reconnais que l'enfant dont j'ai la responsabilité est apte à s'immerger puis à nager au moins 25 mètres sans reprendre pied, et à s'immerger et que son état de santé ne présente pas de contre-indication à la pratique de l'activité choisie / I recognize that the child for whom I have responsibility, is able to swim at least 25 meters without making any stop and that his health allows him to practise this activity

Madame / Mrs ☐ Monsieur / Mr ☐ Nom / Surname : \_\_\_\_\_

Père / Father ☐ Mère / Mother ☐ Tuteur légal / Legal tutor ☐

SIGNATURE

POUR LES ADULTES / FOR ADULTS

Je reconnais être apte à nager au moins 25 mètres et à m'immerger et que mon état de santé ne présente pas de contre-indication à la pratique de l'activité choisie / I am able to swim at least 25 meters and my health allows me to practise this activity

LE LOCATAIRE / THE RENTER :

- Reconnaît avoir reçu le matériel en parfait état de marche / Acknowledges having received the equipment in perfect working order
- Reconnaît avoir été informé de la zone de navigation autorisée et des conditions de location (voir affichage) / The renter acknowledges having been informed of the authorized navigation area and of the rental conditions - See announcement displayed
- Affirme qu'il possède les connaissances et l'expérience nécessaires à la navigation projetée en respect des conditions générales reprises au verso / Asserts having the required knowledge and experience for the navigation he/she intends to practice in respect of the established terms and the listed general conditions at the back

AURAY, le \_\_\_\_\_

SIGNATURE DU LOCATAIRE  
SIGNATURE OF THE RENTER